



●2009年2月発行

●柏市国際交流協会 在住外国人ネットワーク委員会  
〒277-0852 柏市旭町 1-4-18 後藤ビルⅢ  
(TEL)04-7144-1300 (FAX)04-7144-3020  
(URL) <http://www.kira-kira.jp>

●柏市国際交流室  
(TEL)04-7167-0941  
(URL)<http://www.city.kashiwa.chiba.jp/>

## 2<sup>nd</sup> Exchange Meeting -Evacuation Experimental Drill -November 15<sup>th</sup> (Saturday)

Evacuation drill was conducted at Nakahara Fureai Disaster Protection Park.. Total 73 people including foreign residents and their families from China, Philippines and India were gathered. In the morning, we learned how to assemble the temporary toilets and tents. At noon, we enjoyed rice ball lunches cooked at the large rice furnaces with a help of Kashiwa Boy Scout members. In the afternoon, we saw the work of rescue dogs for disasters performed by NPO Japan Rescue Dogs Association, and finally we learned how to use AED (Automated External Defibrillator)



## Exhibition of Disaster Protection at KIRA Festival-October



At KIRA festival this year, the large panels of disaster protection by multi-languages Japanese, Chinese, Korean, Spanish, Portuguese are displayed. The description on the panels are extracted from Handbook for Protection from Earthquake such as sign of evacuation site, what to do at the emergency, etc.. Also disaster protection goods such as emergency survival bags, stockpile items are displayed on the table. In the questionnaires, there are such answers as "The most important things to do when an earthquake strikes, is to communicate immediately with the families and friends", "The most wants items are foods and water".

## 1<sup>st</sup> International Understanding Lecture Meeting-December 11<sup>th</sup> (Thursday)

1<sup>st</sup> International Understanding Lecture Meeting was held at Toyoshikidai Community Center with the theme of "Cross-cultural communication-You are a main player". At first, activities of KIRA were introduced. Then, Chinese dance, Philippine bamboo dance by KIRA members were performed, followed by Korean folk dance by all participants with the song "Arirang". Three foreign instructors presented their feelings about their daily lives and things to have been bewildered and so on. At the panel discussion, there was a precious opinion from a participant to foreign residents to become the member of town committee where they live and to get close to their neighbors, so that you can make friends in the same town. On the other hand, it is evident that there are many foreign residents to feel differences of customs and culture which sometimes causes the trouble. Foreign residents living shorter seem to have more straggle than those who live longer, because of languages problem, the differences of life style and the way of thinking between their mother countries and Japan.



## Visit to Chiba West Disaster Protection Center-January 17<sup>th</sup>(Saturday)



Total 32 people, including Chinese, Peru, Japanese visited Chiba West Disaster Protection Center by Kashiwa City Bus. At first, we saw a picture of a large scale earthquake occurred 15 years ago and from this picture, we were told “Don’t be injured when you hide under the desk”. Then, we experienced simulated emergency situations, such as escaping from a room full of smoke, a strong earthquake, storm, a fire extinguisher demonstration and artificial respiration and heart massage. Also we learned that “in case of fire, Shout in a loud voice “Fire!!” to tell people around you”, and “When you escape from a room full of smoke, Crouch your body, and walk touching your hands to wall if you cannot see anything around you”.

## 2<sup>nd</sup> International Understanding Lecture – February 14<sup>th</sup> 2009 (Saturday)

With total 41 participants, 2nd International Understanding Lecture Meeting was held at Kashiwanoha Urban Design Center. Three students from Sri Lanka, Malaysia and Bangladesh studying now at Ph.D. and Master course of Tokyo University were invited as the lecturers. Their presentation with the title of “The Beauty of Japanese Society” “Looking back 6 years of life in Japan” and “Japanese- A nation with pride” respectively have done in English, Japanese and English. Presentation in English was made with the slide in English, interpretation to Japanese made with the slide in Japanese. Malaysian lecturer made the slide in Japanese by herself and presented in fluent Japanese. At the Q & A time, English and Japanese were reciprocally used. Thus, this assembly has been full of international mood.



## Message from International Relations Office, Kashiwa City

Kashiwa City will soon start the service of supplying information in foreign languages through cellular phone. Such languages are English, Chinese, Spanish and easy Japanese. Information includes useful information for your daily life, joyful events, etc. and at the time of big earthquake, an appropriate information about disaster will be given in timely manner. Please register now.



### HOW TO REGISTER:

1. Send mail to the address of a foreign language you wish. No message in your mail is required.  
( Send empty mail)
2. returned mail coming in immediately. Please register your name, etc as per the instruction.
3. Soon after you complete your registration, a message "Your registration completed" will be sent back to you.

English : [eng@k-city.jp](mailto:eng@k-city.jp), Chinese : [chn@k-city.jp](mailto:chn@k-city.jp), Spanish : [esp@k-city.jp](mailto:esp@k-city.jp),

Easy Japanese : [ejp@k-city.jp](mailto:ejp@k-city.jp), Also you can access <http://k-city.jp> from your cellular phone.

